

Public Works and  
Government Services  
CanadaTravaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada**RETURN BIDS TO:****RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

See Section 1.

Voir Section 1.

**STANDARD REQUEST FOR BID****INVITATION À SOUMISSIONNER - STANDARD**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

<b>Solicitation No. - N° de la demande</b> 5000070588-1	<b>Amendment No. - N° de modification</b>  001
<b>Supplier SA No. - N° de l'AMA de fournisseur :</b> E60PQ-140003/___	
<b>Solicitation closes – La demande prend fin :</b>  at – à See Section 1 Voir Section 1 on – le See Section 1 Voir Section 1	<b>File No. - N° de dossier</b>  5000070588-1

**Date of Solicitation – Date de la demande****Le 16 décembre 2022****Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :****See Section 2, Article 4.1.****Voir Section 2, Article 4.1****Destination****See Section 2, Annex A.****Voir Section 2, Annexe A.****Instructions:****Municipal taxes are not applicable.**

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

**Instructions:****Les taxes municipales ne s'appliquent pas.**

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

**Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur****Telephone No. - N° de téléphone****Facsimile No. - N° de télécopieur****Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)****Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)****Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_**

La présente modification à la demande de soumissions vise à répondre à diverses demandes de renseignements :

Réponse(s) (R) aux question(s) (Q) :

Q1 : Nous aimerions demander le fichier CAO s'il est disponible et également demander une prolongation d'une semaine en raison des fermetures pendant les vacances.

R1 : Il n'y a pas de fichier CAO à partager malheureusement et nous aimerions garder le délai tel quel pour essayer de respecter l'échéance du 31 mars.

Q2 : Les lignes 2 et 6 sont les mêmes CIUGdC - 6SMORBXXLU25G19LYNN.

Bancs modulaires - Bancs rectilignes, sans dossier.

Veuillez confirmer que cette demande doit inclure les deux lignes avec le même produit.

R2 : Correction à Ligne 1 Chaises longues - (total 26)

La ligne 6 devrait être CIUGdC : 6SMORBXXLU25G19LNNN. Banc de vestiaire, sans dossier - (total 12)

Ligne 2 - il s'agit plutôt de sièges de salon de style canapé à orienter en forme de L ou de U avec un dossier, sans électricité (total 21 - 14 petits ; 7 grands).

Q3 : Ligne 3 - CIUGdC 6CKIVAREGL48L96PYXX.

Ce CIUGdC est pour une Kitchenette Island Table - ce qui, je crois, est ce que le client demande sur la ligne 4 selon la description.

La description de la ligne 3 concerne les cabines - similaire à l'offre récente - qui serait le CIUGdC

6SBATWXXLUW3G19LLYN. Veuillez confirmer.

R3 : Correct, le CIUGdC de la ligne 3 devrait être - 6SBBTHXXLUW5G19LMYN. Sièges de cabine, écran de confidentialité, jambe, siège et dossier rembourrés (total 2)

Q4 : Ligne 4 - CIUGdC 6KBSCHXXLY15XXXPOYX

La description demande une table pour îlot de cuisine (qui est le CIUGdC de la ligne 3).

Le CIUGdC est pour des tabourets de bar à 4 pieds, en polymère, ce qui, je crois, est ce que le client demande à la ligne 5.

R4 : Correct, le CIUGdC de la ligne 4 est 6CKIVAREGL48L96PYXX- table haute de l'îlot de cuisine, alimentation, données et pignons d'extrémité (total 12).

Q5 : Ligne 5 - CIUGdC 6KKCSAXXSY16XXXMONX

CIUGdC est pour des chaises assises, base de traîneau, polymère.

Ces chaises sont demandées dans la section NSA, mais elles sont conformes à ce CIUGdC.

R5 : Correct, le CIUGdC est 6KBSBHxxLY15XXXROYX - tabourets pour aller avec la ligne Ligne 4. Hauteur bar avec coussin de siège en vinyle - (total 72)

L'article 10 des Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA est une table de cuisinette - hauteur standard, ronde - stratifiée - base à quatre points - 40 pouces de diamètre. La quantité totale devrait être de 10 tables. Destiné à aller avec la ligne 7.

Chaises de cuisine de la ligne 7 - le CIUGdC correct de la ligne 7 est 6KKCSAxxSY16XXXMONX - (total 24)

Q6 : Ligne 7 - CIUGdC 6OPLWLFLXC3H46XYTA

CIUGdC est pour les pods de salon privés individuels de la zone ouverte.

La description concerne une table de réunion/cuisine - le CIUGdC pour une table de cuisine/réunion standard est 6MMTSMROPL42XXXWNNX.

R6 : Chaises de cuisine Ligne 7, hauteur standard, base traîneau - la ligne 7 correcte de CIUGdC est 6KKCSAxxSY16XXXMONX - quantité totale (24 chaises)

Q7 : Ligne 8 - CIUGdC 6SMORBXXLU25G19LNNN

Le CIUGdC est pour un banc similaire aux lignes 2 et 6 mais sans dossier.

Ce CIUGdC n'est pas pour une table basse comme indiqué.

6CCTVAOVLL18L36JNXX est pour une table basse 36" de diamètre similaire à ce qui était dans l'offre précédente et pourrait être utilisée ici. Veuillez confirmer.

R7 : Le CIUGdC correct est 6CCTVAOVLL18L36JNXX, table basse de 36" de diamètre - (total 10)  
La ligne 6 est le banc de vestiaire modulaire sans dossier - (total 12)

Q8 : NSA Ligne 10

Cet article peut être un produit de l'AMA standard - C'est le CIUGdC de la ligne 5 (voir question ci-dessus #4).

R8 : Devrait être une table de cuisine - hauteur standard, ronde - stratifiée, base 4 points - (total 8)

Q9 : Pourriez-vous nous donner un délai supplémentaire de 2 semaines pour la soumission ?

R9 : Nous aimerions garder la date limite telle quelle pour essayer de respecter l'échéance du 31 mars.

**ANNEXE A**  
**BESOIN et BASE DE PAIEMENT**

**L'annexe A est supprimée dans son intégralité et remplacée par le texte suivant :**

1. Sélection de la catégorie

**Règle de combinaison de catégories :**

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

*(Les utilisateurs désignés doivent identifier lesquelles des catégories suivantes seront combinées pour des raisons de compatibilité.)*

Catégorie 1

Catégorie 2

Catégorie 5

**Exception : lorsqu'on utilise la règle des catégories combinées de catégorie 1, 2, 5, les UD peuvent calculer le pourcentage de PNODAMA dans le cadre d'un AMA autorisé (tel que défini dans leur document d'appel d'offres) par rapport à la quantité totale des catégories combinées.**

**Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :**

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion de l'autorité du projet, **avant la fabrication / la commande des produits**, L'autorité du projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Les produits Non AMA peuvent être incorporés dans l'IAS et ne doivent pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie. Les éléments de la Non AMA doivent être ajoutés à la catégorie la plus étroitement liée et doivent être génériques

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s) :

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

**RÈGLE** : Produit de rangement en métal

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

b.  Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

c.  Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement, selon 6B. 4.1 de l'AMA (table 1 de plus amples détails relatifs aux produits).

d.  Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois

e.  Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

f.  Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

**RÈGLE** : La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.

L'utilisateur désigné doit indiquer comment la catégorie 6 sera sous-divisée dans le tableau de produits pour la catégorie 6.

g.  Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie(s) : 6

## 2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.)

**INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES:** Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. **Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes.**

**\*\*Veillez-vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés.\*\***

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

Tableau 1 – Tableau des produits

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR			
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	** Veuillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseu r	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	6SLCWAXXFUXXX XXMXXX	Chaises longues - avec accoudoir, largeur minimale de 27". Destinés à être placés autour de la table basse - article 8. Siège et dossier en tissu ou rembourrés.	26	Oui		\$	\$
2	6SMORBXXLU25G 19LYNN	Bancs modulaires - sièges de type salon/canapé. Écran haut, dossier, sans électricité, un mélange de formes en U et en L. petites pièces (47" par 26") : 21 pièces plus grandes (72" par 26") : 7	21 (14 petites et 7 grand es)	Oui		\$	\$
3	6SBBTHXXLUW5G 19LMYN	Sièges de cabine - écran de confidentialité, pieds, siège et dossier rembourrés. (72" L par 27" L). Un écran de confidentialité au dos des sièges de la cabine. Il devrait également comprendre un coussin sur l'assise et le dossier.	2	Oui		\$	\$
4	6CKIVAREGL48L96 PYXX	Table haute pour îlot de cuisine - avec module de surface pour l'alimentation et les données - 6 prises de données, 6 prises duplex par table, pignons d'extrémité ; dissimulation complète environ 42" de profondeur x 90" de largeur x 42" de hauteur.	12	Oui		\$	\$
5	6KBSBHxxLY15XX XROYX	Tabourets de bar - Hauteur de comptoir, 4 pieds, coussin de siège - polymère et tissu. Conçu pour aller avec l'article 5 comme siège de style bar.	72	Oui		\$	\$
6	6SMORBXXLU25G 19LNNN	Banc de casier modulaire - environ 25" par 19" chacun	12	Oui		\$	\$
7	6KKCSAxxSY16XX XMONX	Chaises de cuisine - Hauteur standard, ronde - Stratifié - Base à quatre points. Prévu pour aller avec l'article 2 des chaises de cuisine des Pproduits non disponibles dans le cadre d'un AMA.	24	Oui		\$	\$

8	6CCTVAOVLL18L3 6JNXX	Table basse - environ 40" de diamètre.	10	Oui		\$	\$
<b>**Veillez fournir des informations supplémentaires:</b>							
Le Canada demande aux soumissionnaires: de fournir des dessins et / ou des images avec une documentation descriptive pour ces produits avec votre soumission.							
Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA							
Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.							
Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR			
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA	Qté	** Veillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseu r	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$	
9	Tables de stand : (72" par 30"). D - dessus, avec module de surface pour l'alimentation et les données - 4 de chaque base de caisson. L'article 3 et celui-ci sont conçus pour aller ensemble comme une application de produit de style cabine.	1	Oui		\$	\$	
10	Table de cuisine - Hauteur standard, base à roulettes - plastique	8	Oui		\$	\$	
				Total des produits		\$	

**Tableau 2 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (AAAA-MM-JJ)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1-10	Environnement et Changement climatique Canada, Downsview, 4905 Dufferin St, Toronto, M3H 5T4. Étage 2	2023-02-01	Heures normales de travail	_____ : semaines  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA				Total des livraisons :	\$
**L'autorité du projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation de l'autorité du projet.					

**Tableau 3 – Installation**



Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (AAAA-MM-JJ)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1-10	Environnement et Changement climatique Canada, Downsview, 4905 Dufferin St, Toronto, M3H 5T4. Étage 2	2023-02-01	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison  Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier.	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l’article 5, annexe A de l’AMA.  ** L’autorité du projet doit fournir au fournisseur l’autorisation d’aller de l’avant. Il doit le faire avant la date limite de l’installation, en tenant compte du temps d’installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d’aller de l’avant sans l’autorisation de l’autorité du projet.				Prix total de l’installation :	\$

**Tableau 4 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	<p>L’utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l’AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l’octroi du contrat, l’autorité contractante enverra à l’entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d’éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l’annexe A.</p> <p>L’entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d’éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>	
	<p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d’accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L’information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l’installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Quai de chargement/lieu	
A	Lieu	Downsview, 4905 rue Dufferin, Toronto, M3H 5T4.
B	Quai de chargement	Toute remorque de taille standard, jusqu’à 53".
C	Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	Existant Il n’y a pas de capacité de poids déclarée, mais nous n’avons eu aucun problème lors du chargement/déchargement de 1 000 livres.
D	Porte	84" de largeur x 48" de hauteur
E	Monte-charge	Non requis - même étage que le quai.
F	Autre (préciser)	

<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.  Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	Conformité du produit
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).

### Tableau 5 – Évaluation de la soumission et total du contrat

(le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (Tableau 2)	\$
3	Total <b>ferme</b> des installations (Tableau 3)	\$
4	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3)</b> <i>[À supprimer au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
5	<b>Prix du contrat (1 + 2 + 3)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
6	<b>Taxes applicables</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$
7	<b>Coût estimatif total (5 + 6)</b> : <i>[applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat]</i>	\$

\* Taxes applicables en sus.

### Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		NEA :